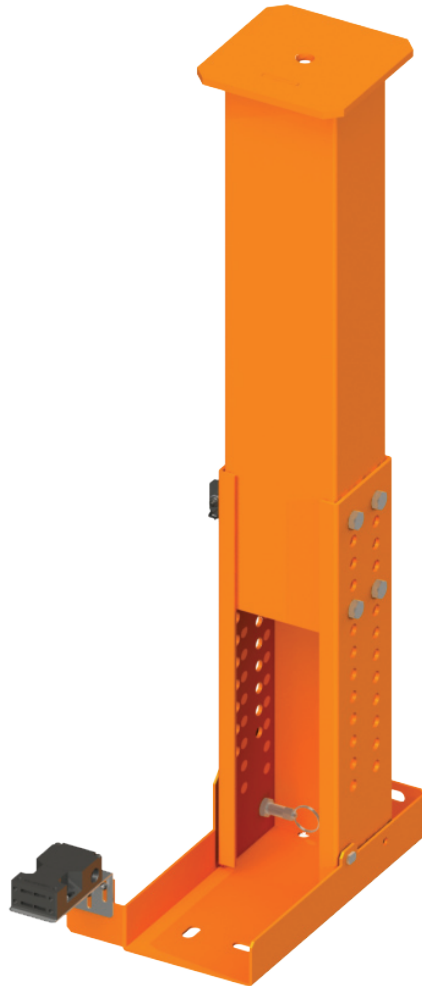


Montageanleitung

Klappbare Wartungsstütze



Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die Wartungsstütze darf ausschließlich in Aufzugsanlagen nach EN81-1/2 und EN81-20/-21 eingesetzt werden. Sie dient der Errichtung eines temporären Schutzraumes im Aufzugschacht. Die Montage darf ausschließlich in der Schachtgrube unter dem Fahrkorb oder Gegengewicht erfolgen. Im liegenden Zustand darf die Wartungsstütze nicht belastet werden.

Warnhinweise:



Die Montage darf nur durch sachkundige Personen* erfolgen. Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.



Die Montage, Demontage und Wartung darf nur bei abgeschalteter Anlage erfolgen.



Alle Angaben in der Montageanleitung einschließlich der Wartungs- und Benutzungshinweise sind unbedingt einzuhalten.

Anleitung zum späteren Gebrauch vor Ort aufbewahren!

*sachkundige Person (gem. EN81-20):

Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können





max. statische Belastung: 2000kg (je Stütze)
max. Geschwindigkeit: 1m/s

gem. EN81-21 5.7.2.1 muss die Wartungsstütze mit einem Aufsetzpuffer versehen werden (nicht im Lieferumfang enthalten)

Auszug aus der EN81-1 (-2)

5.7.3.3 (5.7.2.3)

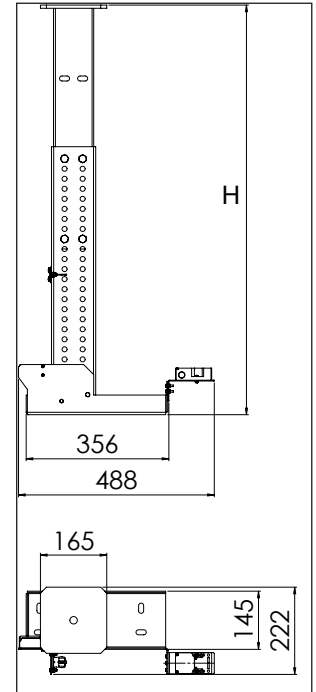
Wenn der Fahrkorb auf seinen vollständig zusammengedrückten Puffern ruht, müssen die folgenden drei Anforderungen zugleich erfüllt sein:

a)
 Der Raum in der Schachtgrube muss einen auf einer seiner Seiten ruhenden Quader mit den Mindestmaßen 0,50 m × 0,60 m × 1,00 m aufnehmen können. [...]

5.7.1.1

Wenn das Gegengewicht auf seinen vollständig zusammengedrückten Puffern ruht, müssen die folgenden vier Anforderungen zugleich erfüllt sein:

d)
 Der Raum über dem Fahrkorb muss einen auf einer seiner Seiten ruhenden Quader mit den Mindestmaßen 0,50 m × 0,60 m × 0,80 m aufnehmen können. [...]



Schutzraum in der Schachtgrube gemäß EN81-20 5.2.5.8.1

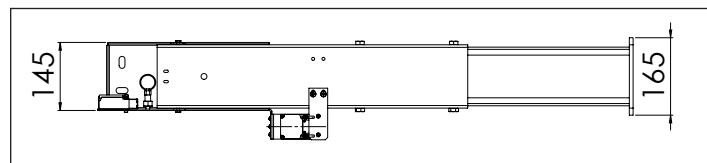
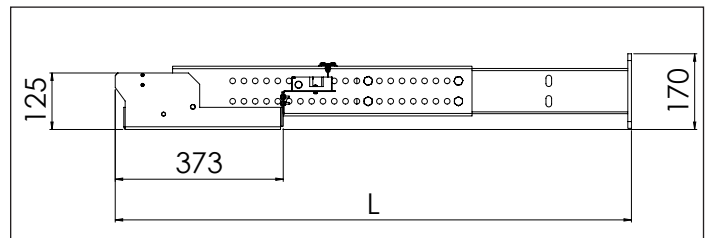
Hockend für 1 Person: 0,5m x 0,7m Höhe: 1m
 Liegend für 1 Person: 0,7m x 1,0m Höhe: 0,5m

Schutzraum im Schachtkopf gemäß EN81-20 5.2.5.7.1

Hockend für 1 Person: 0,5m x 0,7m Höhe: 1m

Art.Nr.	Bezeichnung
078466	Wartungsstütze klappbar 50-70cm
078467	Wartungsstütze klappbar 70-100cm

Größe	Höhe H aufrecht	Länge L liegend
1	499 - 774mm	630 - 900mm
2	694 - 1019mm	820 - 1150mm



Lieferumfang:

- 1 Stck. klappbare Wartungsstütze, vormontiert
- 1 Stck. Kleinteilebeutel mit Schrauben zur Befestigung
- 1 Stck. Detaillierte Montageanleitung

optionales Zubehör:



Gemäß EN81-21 5.7.2.1. muss die Wartungsstütze mit einem Aufsetzpuffer versehen werden.

Aufsetzpuffer gem. EN 81-20 / 50 und EN81-1/2

Art.Nr.	Bezeichnung
078471	Aufsetzpuffer EN81-20/50 100x80mm, 220-700kg
078472	Aufsetzpuffer EN81-20/50 165x80mm, 670-2700kg

	78471	78472
max. Nenngeschwindigkeit:	1m/s	1m/s
min. Belastung:	220kg	670kg
max. Belastung:	700kg	2700kg
Durchmesser Ø:	100mm	165mm

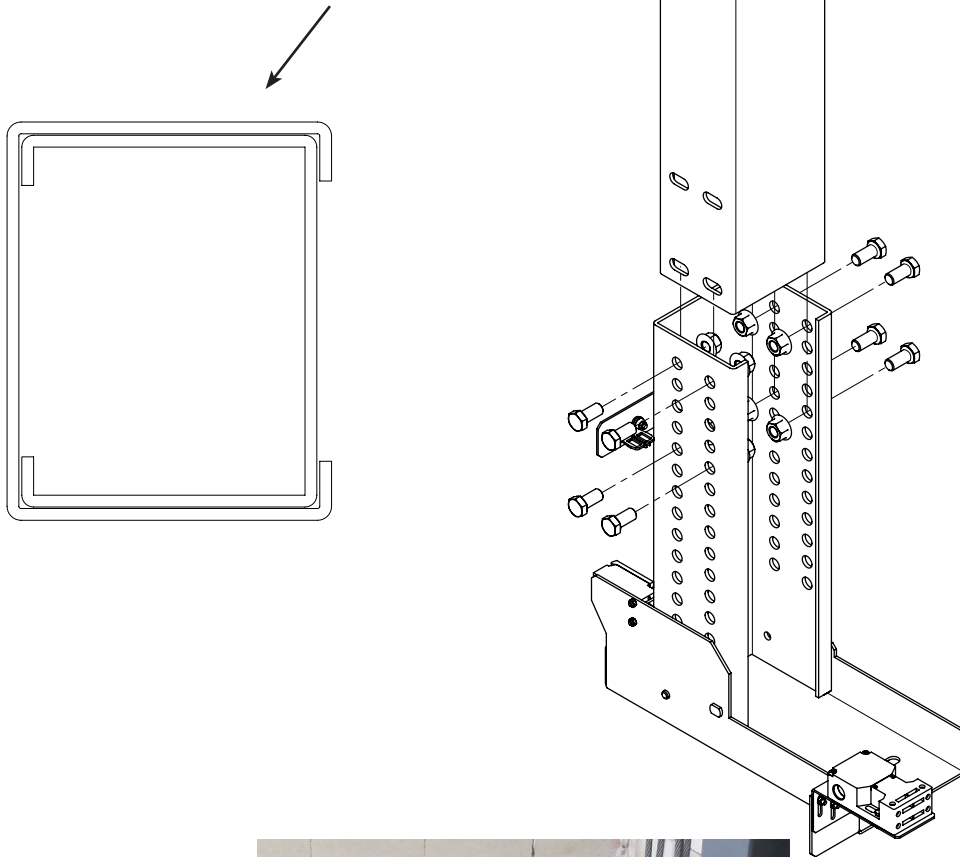


Bei Verwendung von Puffern anderer Hersteller sind unbedingt deren Datenblätter, Bedienungsanleitungen und Prüfbescheinigungen zu beachten.



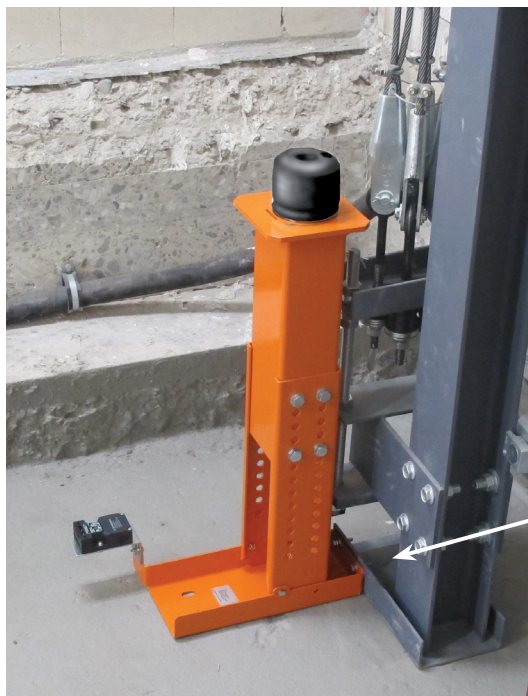
1.

Das Oberteil mit 8x 6KT-Schraube M12x30, U-Scheiben und Sperrzahnmuttern an das Unterteil schrauben. Dabei kann die Höhe eingestellt werden. Dazu bitte die Schutzraumhöhe beachten. Die Öffnungen der Profile müssen sich gegenüber liegen.



2.

Die Bodenplatte der Wartungsstütze muss sicher in der Schachtgrube befestigt werden. Dazu kann diese z.B. mit Ankerbolzen im Boden verschraubt werden oder sie muss mit anderen feststehenden Teilen des Aufzuges in der Grube befestigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass die Wartungsstütze lotrecht unter dem Fahrkorb oder dem Gegengewicht steht. Bei der Befestigung im Boden müssen die Ankerbolzen diagonal angeordnet werden.



Ankerbolzen diagonal anordnen

Beispiel:
Befestigung am Stempelbock

3.

Endlagenschalter anschließen:

- Sobald die Wartungsstütze nicht vollständig eingeklappt ist, darf ein Normalbetrieb des Aufzuges nicht möglich sein (Schalter 1)
- Bei Aufenthalt von Personen in der Schachtgrube darf das Verfahren des Fahrkorbes mittels Inspektion und/oder Rückholung nur bei vollständig ausgeklappter (aufrechter) Wartungsstütze erfolgen (Schalter 2).

Elektrische Daten Schalter:

1. Sicherheitstrennschalter IP67:

zur Überwachung der liegenden Wartungsstütze:

Betriebsbemessungsstrom: AC-15 4A bei 230V

DC-13 4A bei 24V

Kontakt: 1NC / 1NO

mit Schraubklemmen

2. Positionsschalter IP67 mit Zwangsöffnung:

zur Überwachung der ausgeklappten Wartungsstütze:

Betriebsbemessungsstrom: AC-15 3A bei 230V

DC-13 0,27A bei 24V

Kontakt: 1NC / 1NO

mit Schraubklemmen

4.

Abschließend müssen nochmal alle Schraubverbindungen kontrolliert werden.

Wartungshinweise

In regelmäßigen Abständen, mindestens jedoch zweimal jährlich, ist die Funktion der Wartungsstütze zu kontrollieren. Ebenso müssen alle Schraubverbindungen regelmäßig geprüft werden.

Die Festlegung und Verantwortung für einen zeitlich angemessenen Wartungsabstand obliegt dem Anwender.

Ersatzteile sind ausschließlich beim Hersteller zu beziehen. Der Einbau von Ersatzteilen darf nur durch Aufzugfachmonteure erfolgen.

Schäden oder Vorfälle mit oder an der Wartungsstütze sind dem Hersteller unverzüglich mitzuteilen.

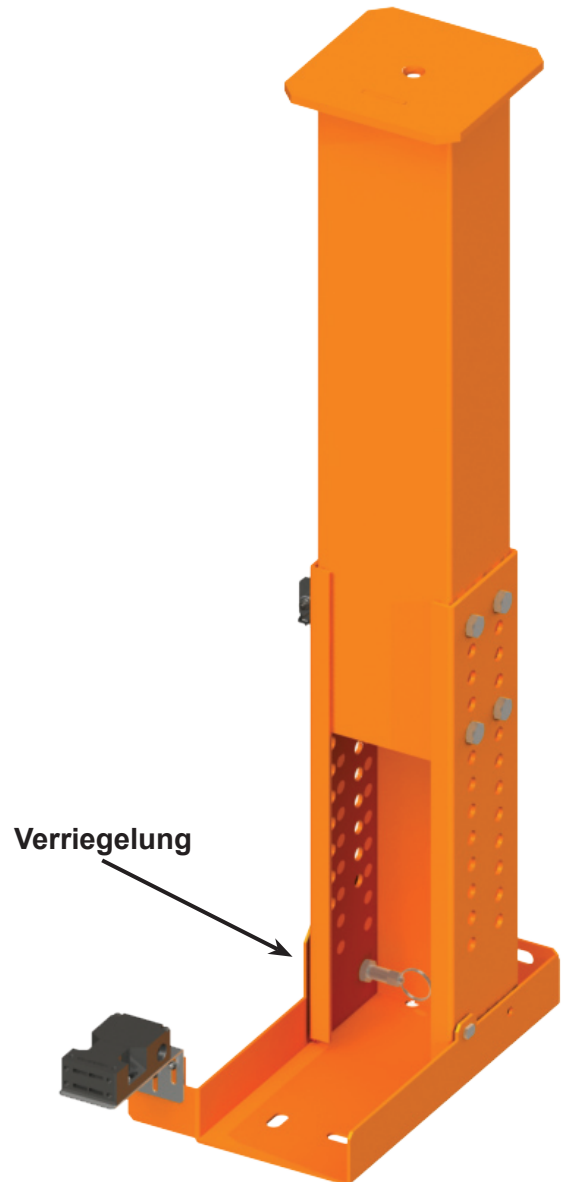
Hersteller:

W+W Aufzugkomponenten GmbH u. Co.KG

Erkrather Straße 264-266

40233 Düsseldorf

Germany



Benutzungshinweise:

Im aufrechten Zustand muss die Verriegelung einrasten.

Zum Einklappen muss der Verriegelungschnapper gezogen werden.

Im liegenden Zustand darf die Wartungsstütze nicht belastet werden.

Diese Einrichtung ist nach jeder Belastung durch das Aufsetzen des Fahrkorbes bzw. des Gegengewichts visuell auf Beschädigungen bzw. Verformungen zu überprüfen. Im Falle von Beschädigungen oder Verformungen ist die Schachtgrube mit dem temporär hergestellten Schutzraum nicht mehr zu betreten und die Stütze ist zu erneuern.



Mounting instruction

Foldable maintenance support



Intended use:

The foldable maintenance stand may only be used in lift installations according to EN81-1/2 and EN81-20/-21. The foldable maintenance stand is intended to provide a temporary safety space in the shaft. The installation is permitted beneath the car respectively the counterweight in the pit only.

Warning notices:



The assembly has to be effected by qualified persons* only. When mounting all corresponding safety regulations and measures for the assembly of lifts are to be considered.



Assembly, disassembly and maintenance can only be carried out if the lift system is switched off.



All indications in the mounting instruction including the service are absolutely to be followed.

Keep the instruction for later use!

*Qualified person (corresponding to EN81-20):

A person who has been trained accordingly and disposes of expertise based on knowledge and experience, and who is equipped with the necessary instructions to be able to safely effect the required maintenance or control of the lift, or the rescue of passengers.



Maximum load at impact on the buffer: 2t
Rated speed: 1m/s

According to EN81-21 5.7.2.1 the maintenance support has to be equipped with a buffer (not included in the delivery)

Extract from EN81-1 (-2)

5.7.3.3 (5.7.2.3)

When the car rests on its fully compressed buffers, the following three conditions shall be satisfied at the same time:

a)
 there shall be in the pit sufficient space to accommodate a rectangular block not less than 0.50 m x 0.60 m x 1.00 m resting on one of its faces. [...]

5.7.1.1

When the counterweight rests on its fully compressed buffer(s), the following four conditions shall be satisfied at the same time:

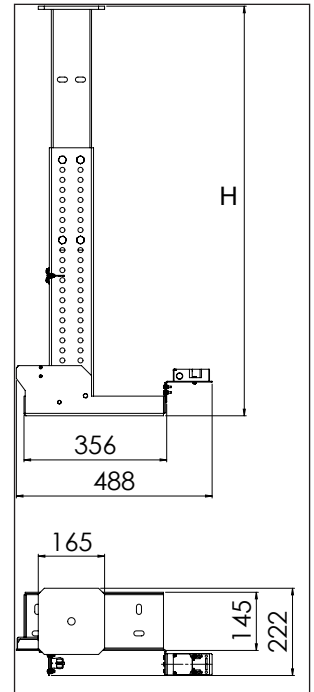
d)
 there shall be above the car sufficient space to accommodate a rectangular block not less than 0.50 m x 0,60 m X 0,80 m resting on one of its faces. [...]

Protected space in the shaft pit according to EN81-20 5.2.5.8.1

For 1 crouching person: 0,5m x 0,7m Height: 1m
 For 1 lying person: 0,7m x 1,0m Height: 0,5m

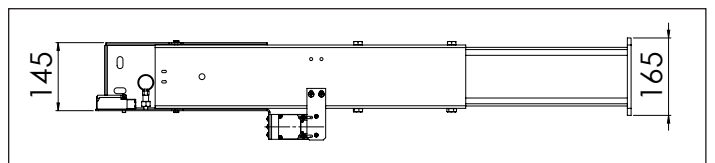
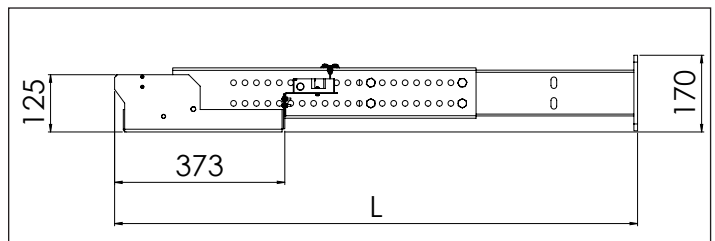
Protected space in the shaft head according to EN81-20 5.2.5.7.1

For 1 crouching person: 0,5m x 0,7m Height: 1m



Art.no.	Description
078466	Foldable maintenance support 48-70cm
078467	Foldable maintenance support 70-100cm

Size	Height H	Length L
1	499 - 774mm	630 - 900mm
2	694 - 1019mm	820 - 1150mm



Scope of delivery:

- 1 pc. Foldable maintenance support
- 1 pc. Bag with small parts
- 1 pc. Detailed mounting instruction

Optional accessories:



According to EN81-21 5.7.2.1 the maintenance support has to be equipped with a buffer

Buffer acc. EN 81-20 / 50 and EN81-1/2

Art.no.	Description
078471	Lift buffer EN81-20/50 100x80mm, 220-700kg
078472	Lift buffer EN81-20/50 165x80mm, 670-2700kg



	78471	78472
Maximum rated velocity:	1m/s	1m/s
Minimum charge:	220kg	670kg
Maximum charge:	700kg	2700kg
Diameter Ø:	100mm	165mm

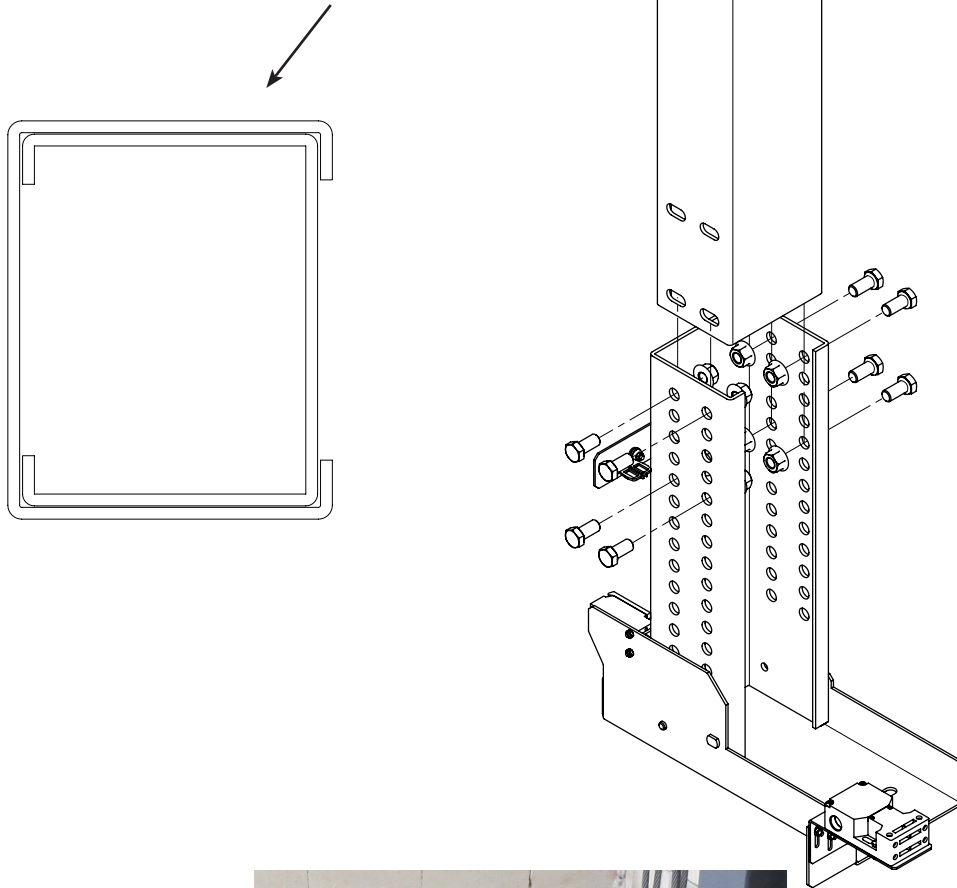


If buffers from other manufacturers are used, the corresponding data sheets, instructions and test certificates have to be observed.



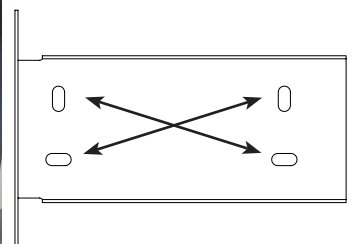
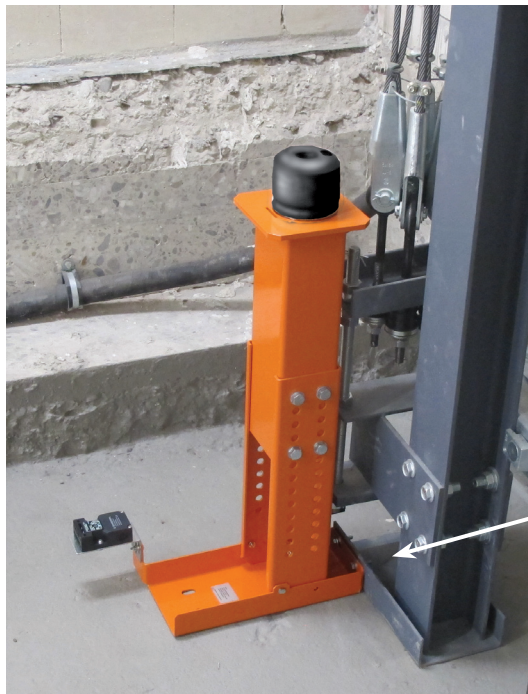
1.

Screw the upper part with 8x hexagon screws M12x30, washers and self-locking nuts to the base part. The height can be adjusted. The openings of the profiles have to face each other.



2.

The base plate of the maintenance support has to be fixed firmly in the pit. It can be screwed to the floor with anchor bolts or it can be fixed at other stationary parts of the lift in the pit. The maintenance support has to stand vertically below the car or the counterweight. For a fixation on the ground the anchor bolts must be arranged diagonally.



Anchor bolts must be arranged diagonally

Example:
Fixation at the piston support

3.

Connect the limit switches:

- When the maintenance support is not fully folded, a normal operation of the lift must not be possible (switch 1)
- If persons are in the pit, the lift may only be moved with the inspection box and/or the return control, and only when the maintenance support is completely unfolded (vertical) (switch 2).

Electrical data for the switch:

1. Safety disconnecter IP67:

for monitoring the horizontal state of the maintenance support,

Rated operational current: AC-15 4A for 230V

DC-13 4A for 24V

Contact: 1NC / 1NO

with screw terminals

2. Position switch IP67 with positive opening operation:

for monitoring the vertical state of the maintenance support,

Rated operational current:: AC-15 3A for 230V

DC-13 0,27A for 24V

Contact: 1NC / 1NO

with screw terminals

4.

To finish the mounting, all screw joints have to be checked again.

Maintenance advice:

In regular intervals, but at least twice a year, the function of the maintenance hast to be checked. Also all screw joints have to be controlled regularly.

The responsibility for determining reasonable maintenance intervals is incumbent on the user.

Spare parts must only be ordered from the manufacturer. Only specialised technicians are allowed to mount the spare parts.

Damages at or incidents with the maintenance support have to be reported to the manufacturer without delay.

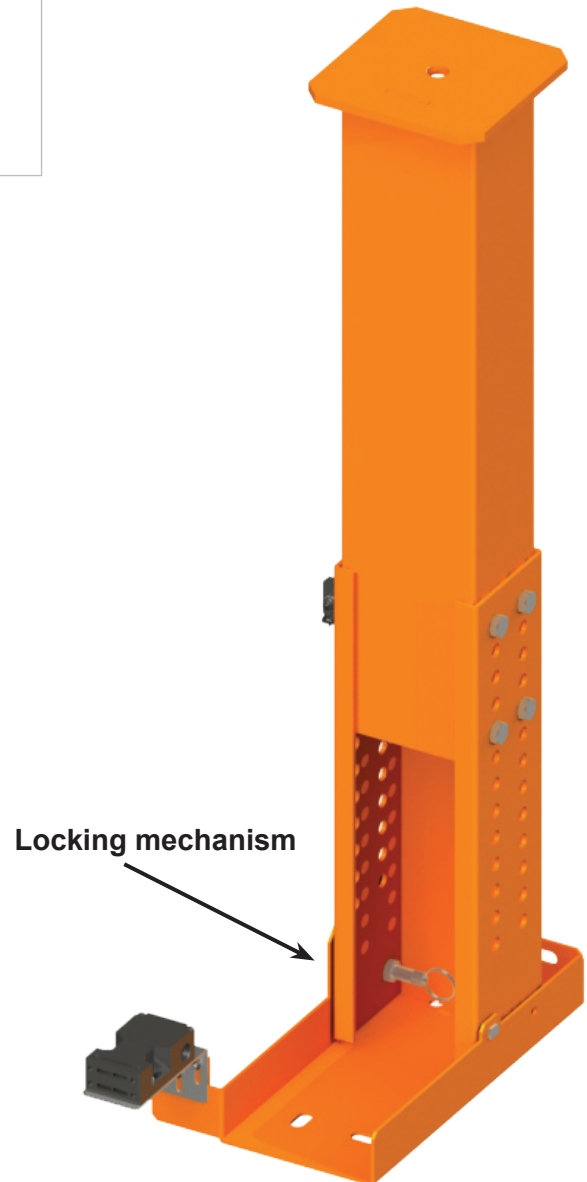
Manufacturer:

W+W Aufzugkomponenten GmbH u. Co.KG

Erkrather Straße 264-266

40233 Düsseldorf

Germany



Handling:

In the vertical position the locking mechanism must snap into place.

To fold the support the latch must be pulled.

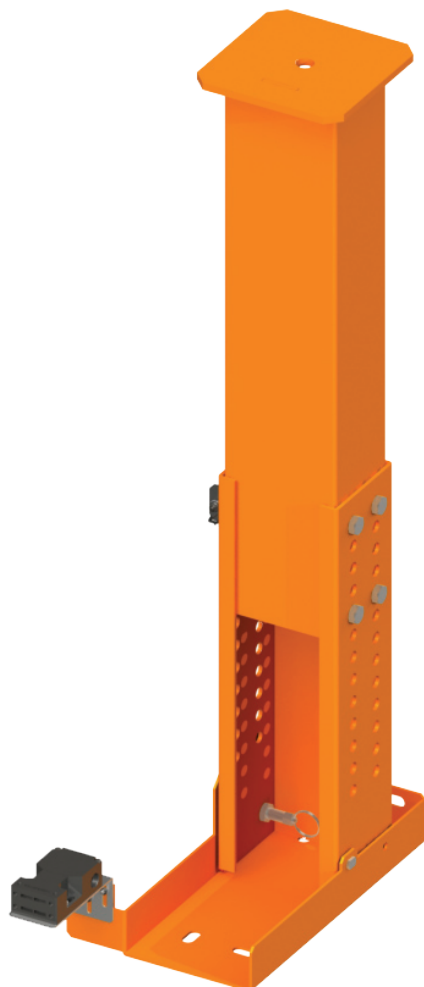
The maintenance support must not be stressed in its folded position.



When the device is stressed by the car or the counterweight, it always has to be inspected for visible damages or deformations. In case that damages or deformations are detected, it is prohibited to enter the shaft pit with its temporarily provided space.

Notice de montage

Support de maintenance pliable



Utilisation prévue :

Le support de maintenance ne doit être utilisé que dans les ascenseurs conformes à la EN81-1/2 et EN81-20/-21. Il sert pour établir un abri temporaire dans la gaine d'ascenseur. Il faut monter le support seulement dans la cuvette sous la cabine ou le contrepoids. On ne doit pas charger le support de maintenance dans la position horizontale.

Indications d'avertissement :



Seulement des personnes compétente* peuvent effectuer l'assemblage. Il faut respecter toutes les prescriptions et les mesures de sécurité requises pour l'assemblage d'ascenseurs.



Le montage, démontage et maintenance se peuvent effectuer seulement si l'installation est mise hors service.



Il faut respecter toutes les indications données dans la notice de montage, y compris les indications de maintenance.

Il est recommandable de garder cette instruction sur place pour l'emploi ultérieur !

*Personne compétente (conf. à EN81-20):

Une personne compétente est une personne qui a eu une formation correspondante et qui dispose de connaissances et d'expérience professionnelles. Cette personne a reçu des instructions nécessaires pour pouvoir effectuer les travaux requis pour la maintenance ou l'inspection de l'ascenseur, ou pour pouvoir libérer des passagers de façon sûre





Charge statistique maximale : 2000kg (par support)
Vélocité maximale : 1m/s

Conformément à EN81-21 5.7.2.1 le support de maintenance doit être équipé avec un amortisseur (ne pas contenu dans la livraison)

Extrait de la EN81-1 (-2)

5.7.3.3 (5.7.2.3)

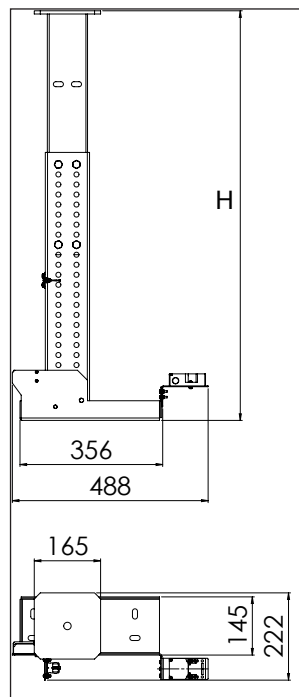
Lorsque la cabine repose sur ses amortisseurs totalement comprimés, les trois conditions suivantes doivent être simultanément remplies :

a)
l'espace dans la cuvette doit pouvoir contenir un parallélépipède rectangle d'au moins 0,50 m x 0,60 m x 1,0 m reposant sur l'une de ses faces. [...]

5.7.1.1

Lorsque le contrepois repose sur son(ses) amortisseur(s) totalement comprimé(s), les quatre conditions suivantes doivent être simultanément remplies :

d)
l'espace au-dessus de la cabine doit être suffisant pour pouvoir contenir un parallélépipède rectangle de 0,50 m x 0,60 m x 0,80 m reposant sur une de ses faces [...]



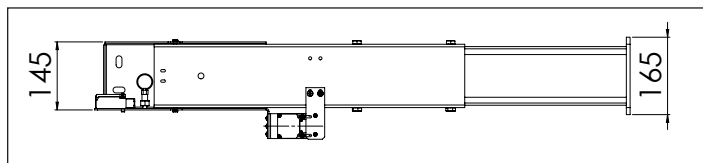
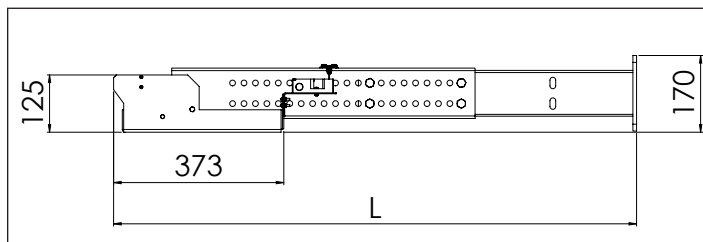
Abri dans la cuvette conforme à EN81-20 5.2.5.8.1

Pour 1 personne accroupie : 0,5m x 0,7m Hauteur : 1m
 Pour 1 personne gisante : 0,7m x 1,0m Hauteur : 0,5m

Abri dans la partie supérieure de la gaine conforme à EN81-20 5.2.5.7.1

Pour 1 personne accroupie : 0,5m x 0,7m Hauteur : 1m

No.art.	Description	
078466	Support de maintenance pliable 48-70cm	
078467	Support de maintenance pliable 70-100cm	
Taille	Hauteur H verticale	Longueur L horizontale
1	499 - 774mm	630 - 900mm
2	694 - 1019mm	820 - 1150mm



Contenu de livraison :

- 1 pièce Support de maintenance pliable, prémonté
- 1 pièce Sachet avec des petites pièces avec de vis pour la fixation
- 1 pièce Notice de montage détaillée

Accsoires optionnels :



Conformément à EN81-21 5.7.2.1 le support de maintenance doit être équipé avec un amortisseur.

amortisseur conforme à EN 81-20 / 50 et EN81-1/2

No.art.	Description
078471	Amortisseur d'ascenseur EN81-20/50 100x80mm 220-700kg
078472	Amortisseur d'ascenseur EN81-20/50 165x80mm670-2700kg

Vélocité nominale maximale :	78471 1m/s	78472 1m/s
Charge minimale :	220kg	670kg
Charge maximale :	700kg	2700kg
Diamètre Ø :	100mm	165mm

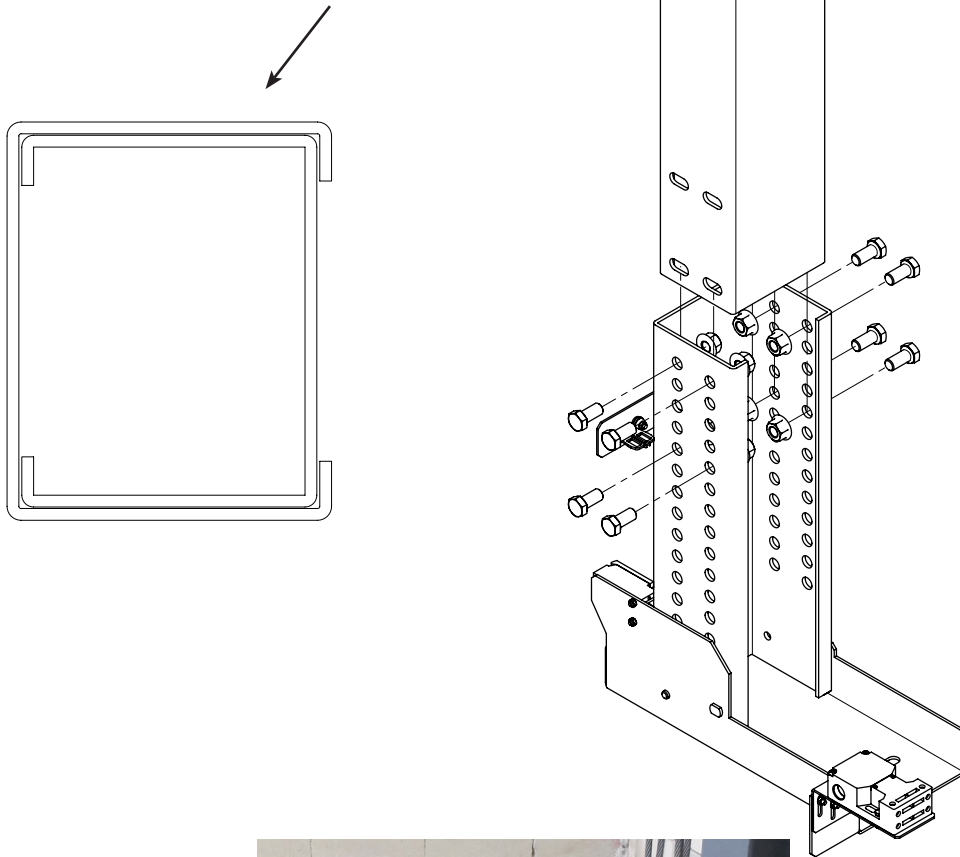


Si on utilise des amortisseurs d'autres fabricants, il faut impérativement observer les fiches techniques, notices de montage et certificats d'épreuve respectifs.



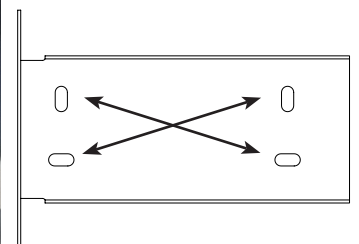
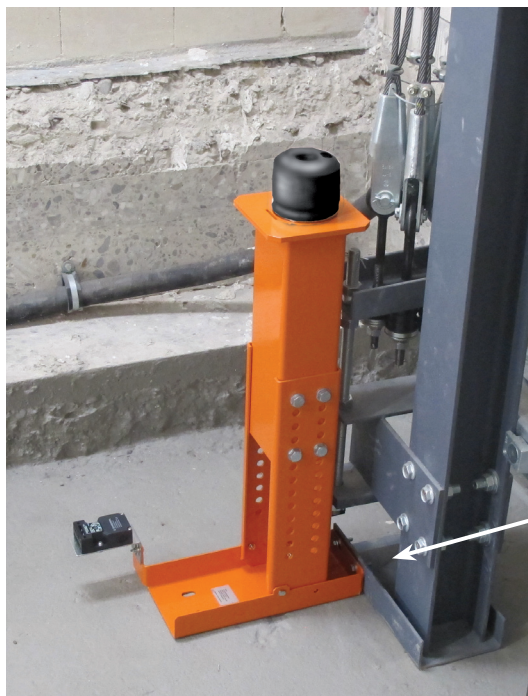
1.

Vissez la partie supérieure avec 8x vis hexagonales M12x30, des rondelles en U et les écrous autobloquants à la partie inférieure. On peut ajuster la hauteur. Pour faire cela, il faut regarder la hauteur de l'abri. Les ouvertures des profiles doivent être opposées.



2.

La plaque de fond du support de maintenance doit être fixée fermement dans la cuvette. Par exemple on peut la visser au sol avec des boulons d'ancrage, ou on peut la fixer à d'autres parts fixes de l'ascenseur dans la cuvette. Il faut veiller à ce que le support de maintenance soit positionné verticalement sous l'ascenseur ou le contrepoids quand il est déplié. Les boulons d'ancrage doivent être fixés de façon diagonale au sol.



Fixez les boulons d'ancrage de façon diagonale

Exemple :
Fixation au support du piston

3.

Connectez l'interrupteur de position finale :

- Quand le support de maintenance n'est pas complètement plié, le fonctionnement normal de l'ascenseur ne doit pas être possible (interrupteur 1)
- Si des personnes se trouvent dans la cuvette, on doit seulement déplacer la cabine avec la boîte d'inspection et/ou de révision, et seulement quand le support de maintenance est complètement déplié (vertical) (interrupteur 2).

Données électriques interrupteur :

1. Disjoncteur de sécurité IP67 :

pour la surveillance de la position horizontale du support de maintenance

:

Courant assigné d'emploi : AC-15 4A avec 230V

DC-13 4A avec 24V

Contact: 1NC / 1NO

mit Schraubklemmen

2. Commutateur de position IP67 avec manoeuvre positive d'ouverture :

pour la surveillance de la position verticale du support de maintenance :

Courant assigné d'emploi : AC-15 3A avec 230V

DC-13 0,27A avec 24V

Contact : 1NC / 1NO

avec des bornes à vis

4.

A la fin il faut contrôler encore une fois tous les raccords vissés.

Indications de maintenance

Il faut contrôler le fonctionnement du support de maintenance dans des intervalles réguliers, au moins 2 fois par an. Les raccords vissés doivent être examinés aussi régulièrement.

La responsabilité de déterminer un intervalle convenable pour la maintenance incombe à l'utilisateur.

Il est obligatoire d'acheter toutes les pièces de rechange directement du fabricant. Seulement des monteurs d'ascenseurs peuvent monter les pièces de rechange.

Tous les dommages ou incidents avec ou au support de maintenance doivent être communiqué au fabricant sans délai.

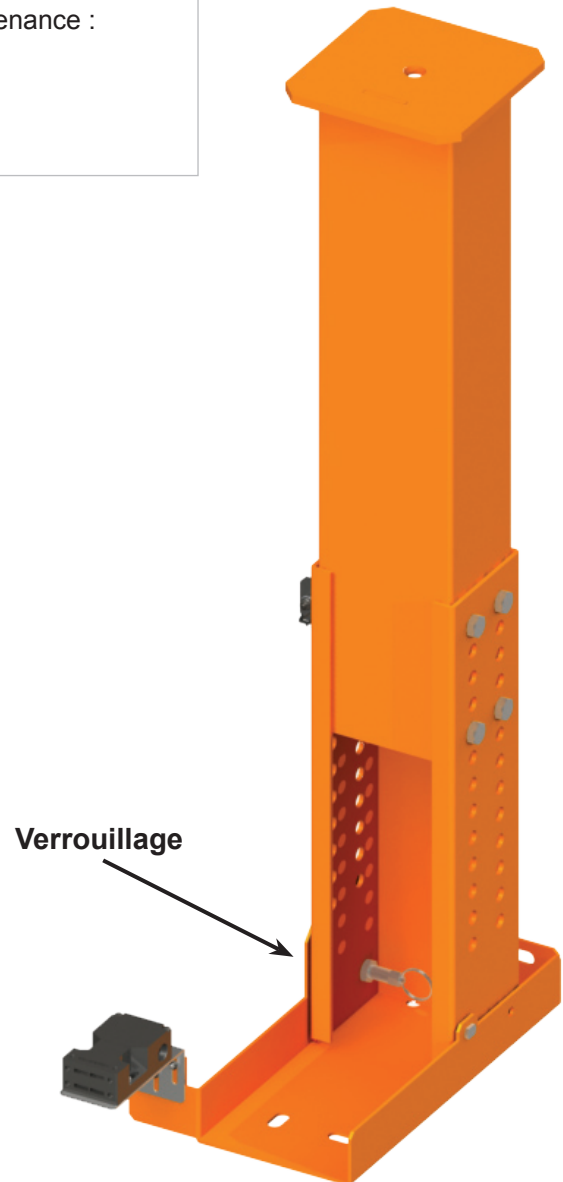
Fabricant :

W+W Aufzugkomponenten GmbH u. Co.KG

Erkrather Straße 264-266

40233 Düsseldorf

Germany



Indications d'utilisations :

Dans la position verticale le verrouillage doit enclencher.

Pour plier le support, il faut tirer le loqueteau de verrouillage.

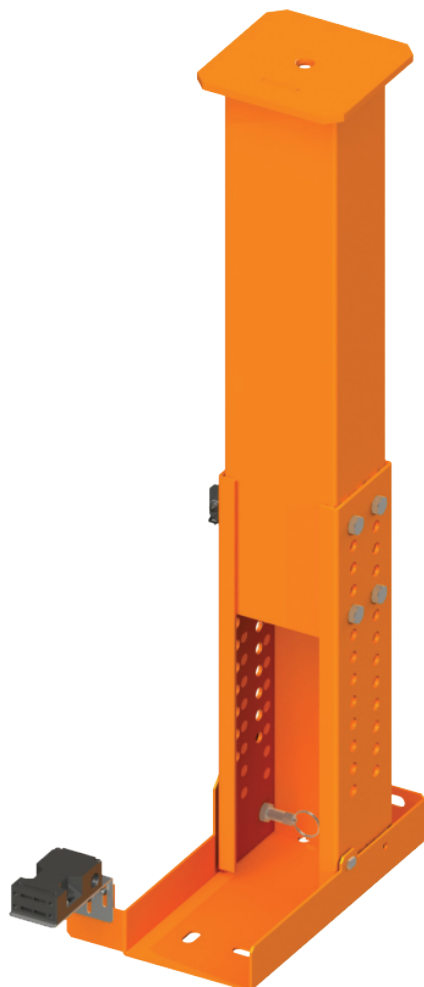
Dans la position horizontale le support de maintenance ne doit pas être chargé.

Il faut contrôler ce dispositif après chaque charge causé par l'atterrissage de la cabine ou du contrepoids pour des dommages ou des déformations visibles. Dans le cas de dommages ou de déformations il est interdit d'entrer dans la cuvette avec l'abri temporaire, et le support doit être remplacé.



Instrucciones de montaje

Soporte de mantenimiento plegable



Utilización correcta:

El soporte de mantenimiento se puede utilizar sólo en ascensores conformes a EN81-1/2 y EN81-20/-21. Sirve para crear un refugio temporal en el foso. Se debe montar solamente en el foso bajo la cabina o el contrapeso. En la posición horizontal no se debe cargar el soporte con peso.

Señales de aviso:



Sólo personas calificadas* pueden efectuar el montaje.

En el montaje hay que observar todas las precauciones de seguridad correspondientes y las medidas de seguridad necesarias para el ensamblaje de ascensores.



El montaje, desmontaje y mantenimiento se pueden efectuar solamente con el ascensor apagado.



Es imprescindible observar todas las indicaciones en las instrucciones de montaje, incluyendo las indicaciones de mantenimiento y de uso.

¡Guarde la instrucción para uso posterior!

*Persona calificada (conf. a EN81-20):

Una persona calificada es una persona que ha recibido un entrenamiento correspondiente y que dispone de conocimientos y experiencia profesionales- Esta persona ha recibido las instrucciones necesarias para poder efectuar los trabajos requeridos de mantenimiento o de inspección del ascensor, o para poder salvar a personas de manera segura.





Carga estática máxima: 2000kg (por soporte)

Velocidad máxima: 1m/s

Conforme a EN81-21 5.7.2.1 el soporte de mantenimiento se tiene que equipar con un puffer (no contenido en la entrega)

Extracto de la EN81-1 (-2)

5.7.3.3 (5.7.2.3)

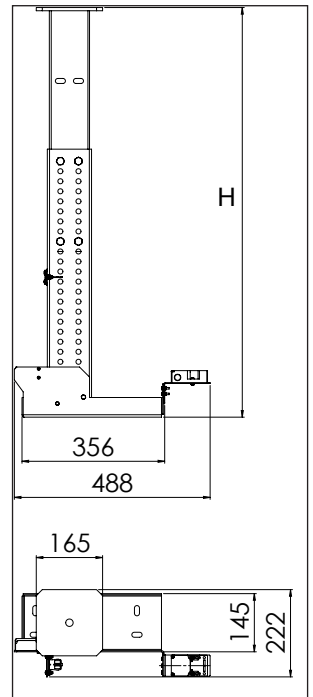
Cuando la cabina se apoya sobre sus amortiguadores totalmente comprimidos, deben cumplirse simultáneamente las siguientes tres condiciones:

a)
debe quedar un espacio suficiente en el foso que permita alojar como mínimo un paralelepípedo rectangular de 0,50 m x 0,60 m x 1,00 m que se apoye sobre una de sus caras. [...]

5.7.1.1

Cuando el contrapeso descansa en sus amortiguadores totalmente comprimidos deben cumplirse de forma simultánea las siguientes cuatro condiciones:

d)
el espacio por encima de la cabina deberá poder contener un paralelepípedo de al menos 0,50 m x 0,60 m x 0,80 m , que descansa en uno de sus lados. [...]



Refugio en el foso conforme a EN81-20 5.2.5.8.1

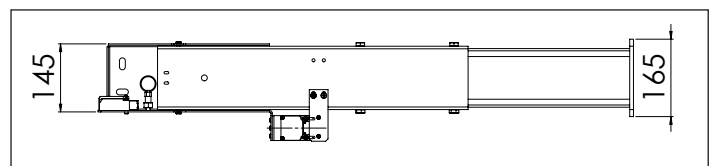
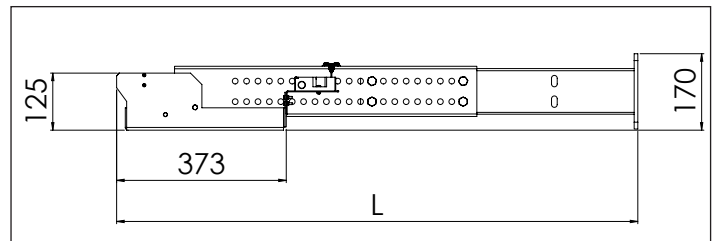
Para 1 persona en clucillas: 0,5m x 0,7m Altura: 1m

Para 1 persona supina : 0,7m x 1,0m Altura: 0,5m

Refugio en la parte superior del hueco conforme a EN81-20 5.2.5.7.1

Para 1 persona en clucillas: 0,5m x 0,7m Altura: 1m

No.art.	Descripción	
078466	Soporte de mantenimiento plegable 48-70cm	
078467	Soporte de mantenimiento plegable 70-100cm	
Tamaño	Altura H vertical	Longitud L horizontal
1	499 - 774mm	630 - 900mm
2	694 - 1019mm	820 - 1150mm



Volumen de entrega:

- 1 pieza Soporte de mantenimiento plegable, premontado
- 1 pieza Bolsa con pequeñas piezas con tornillos de fijación
- 1 pieza Instrucciones de montaje detalladas

Accesorios opcionales



Conforme a EN81-21 5.7.2.1. el soporte de mantenimiento tiene que ser equipado con un puffer.

Puffer conforme a EN 81-20 / 50 y EN81-1/2

No.art.	Descripción
078471	Puffer EN81-20/50 100x80mm, 220-700kg
078472	Puffer EN81-20/50 165x80mm, 670-2700kg

	78471	78472
Velocidad nominal máxima:	1m/s	1m/s
Carga mínima:	220kg	670kg
Carga máxima:	700kg	2700kg
Diámetro Ø:	100mm	165mm

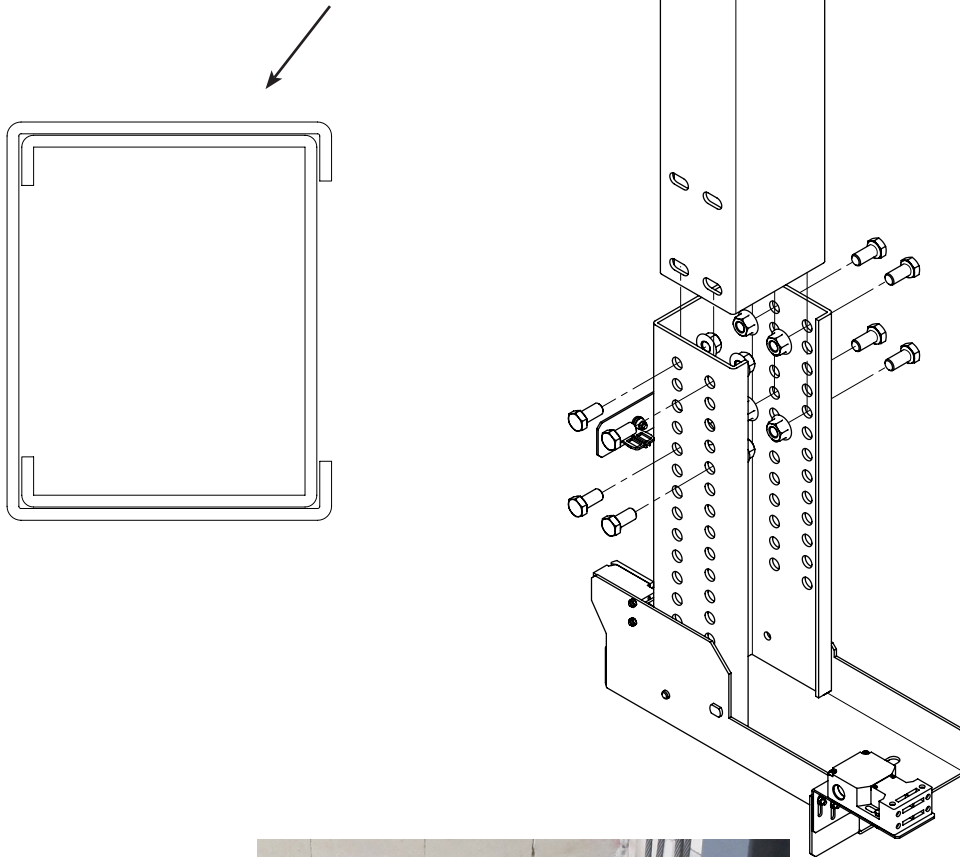


Si se utilizan puffer de otros fabricantes, es imprescindible observar las fichas técnicas, los manuales de instrucciones y los certificados de control.



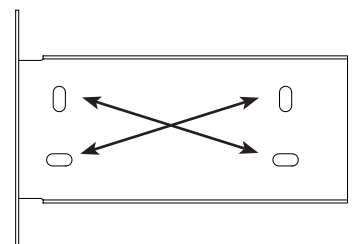
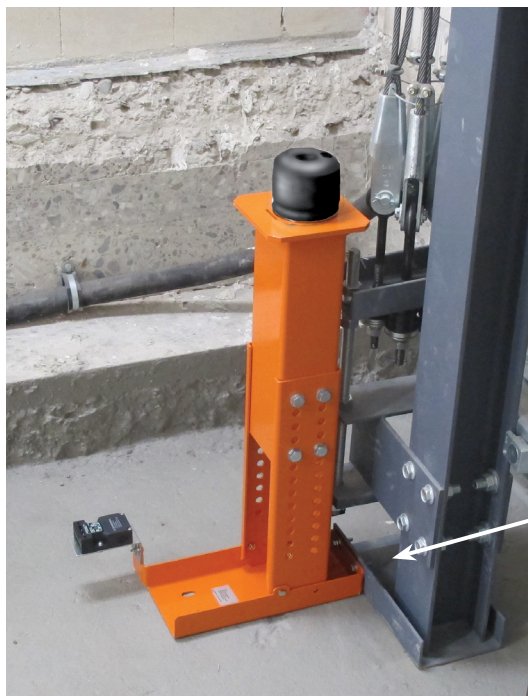
1.

Atornille la parte superior con 8x tornillos hexagonales M12x30, arandelas y tuercas autoblocantes a la parte inferior. Haciendo esto se puede ajustar la altura, tenga en cuenta la altura de la zona de protección. Los agujeros en los perfiles deben estar frente a frente.



2.

La placa del suelo del soporte de mantenimiento se debe montar fijamente en el foso. Para hacer esto ésta se puede atornillar por ejemplo con el perno de anclaje en el suelo o se tiene que fijar con otras piezas no movibles en el foso. Cuide que el soporte de mantenimiento esté colocado verticalmente bajo la cabina o el contrapeso. Al fijar el soporte en el suelo hay que posicionar los pernos de anclaje de manera diagonal.



Coloque los pernos de anclaje de forma diagonal.

Ejemplo:
Fijación en el soporte del pistón

3.

Conectar el interruptor de fin de carrera:

- Cuando el soporte de mantenimiento no está completamente plegado, la operación normal del ascensor no debe ser posible (interruptor 1)
- Si hay personas en el foso, la cabina sólo se debe mover con la caja de inspección y /o la maniobra eléctrica de socorro cuando el soporte de mantenimiento esté completamente desplegado (vertical) (interruptor 2).

Datos eléctricos del interruptor:

1. Interruptor de seguridad IP67:

para la supervisión de la posición horizontal del soporte de mantenimiento:

Corriente nominal de servicio: AC-15 4A con 230V
DC-13 4A con 24V

Contacto: 1NC / 1NO
con bornes roscados

2. Interruptor de posición IP67 con maniobra positiva de apertura:

para la supervisión de la posición vertical del soporte de mantenimiento:

Corriente nominal de servicio: AC-15 3A con 230V
DC-13 0,27A con 24V

Contacto: 1NC / 1NO
con bornes roscados

4.

Al final hay que controlar otra vez todas las atornilladuras.

Avisos de mantenimiento

La función del soporte de mantenimiento se tiene que controlar a intervalos regulares, pero al menos dos veces al año. También hay que examinar regularmente todas las atornilladuras.

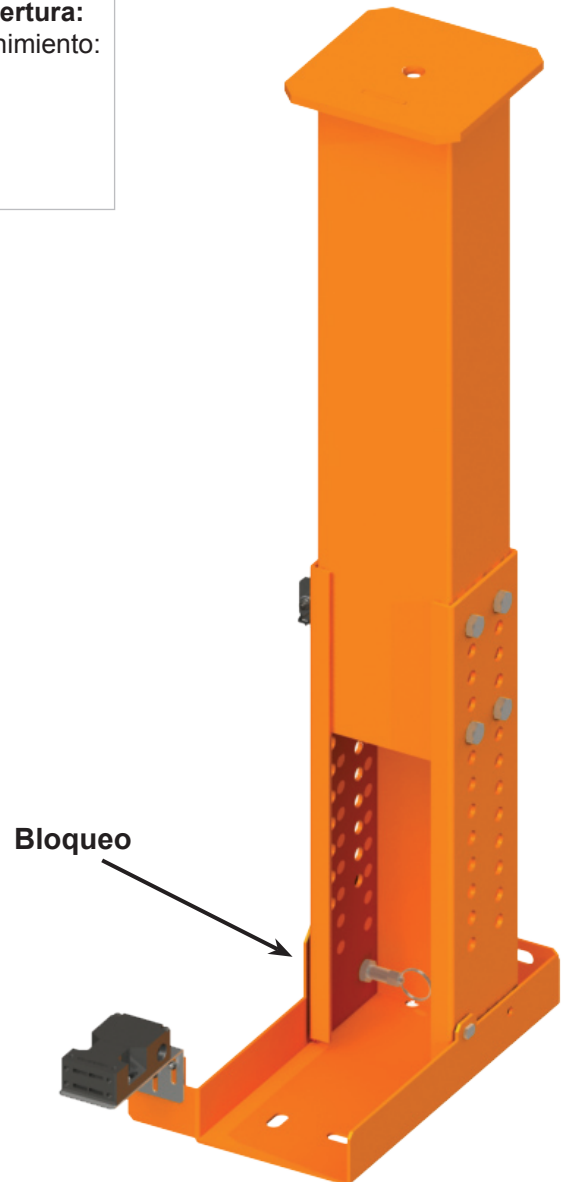
La responsabilidad de determinar un intervalo adecuado para los controles incumbe al utilizador.

Las piezas de recambio se tienen que pedir directamente al fabricante. Sólo técnicos de ascensores pueden montar las piezas de recambio.

Cualquier daño o accidente en o con el soporte de mantenimiento se tienen que comunicar sin demora al fabricante.

Fabricante:

W+W Aufzugkomponenten GmbH u. Co.KG
Erkrather Straße 264-266
40233 Düsseldorf
Germany



Instrucciones de uso:

En la posición vertical el bloqueo debe encajar.

Para plegar el soporte hay que tirar el pestillo de bloqueo.

En la posición horizontal no se debe cargar el soporte de mantenimiento con peso.

Se debe examinar este dispositivo visualmente por daños o deformaciones después de cada carga por el aterrizaje de la cabina o el contrapeso. En el caso de daños o deformaciones no es permitido entrar al foso con el espacio de protección temporalmente creado y se debe renovar el soporte.

